31992R3576

ROZPORZĄDZENIE RADY (EWG) NR 3576/92

z dnia 7 grudnia 1992 r.

w sprawie definicji pojęcia „produkty pochodzące" stosowanego w odniesieniu do niektórych produktów mineralnych oraz do niektórych produktów przemysłu chemicznego lub przemysłów pokrewnych w ramach preferencyjnych uzgodnień taryfowych udzielanych przez Wspólnotę państwom trzecim

RADA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą, w szczególności jego art. 113,

a także mając na uwadze, co następuje:

protokoły i załączniki [1] w sprawie definicji pojęcia „produkty pochodzące" oraz metod współpracy administracyjnej w zakresie stosowania preferencyjnych uzgodnień taryfowych udzielanych przez Wspólnotę w odniesieniu do przywozu z państw trzecich wyłączają ze swojego zakresu niektóre produkty mineralne oraz niektóre produkty przemysłu chemicznego lub przemysłów pokrewnych, w szczególności w odniesieniu do definicji pojęcia „produkty pochodzące";

w przypadku wszystkich takich produktów przywożonych w ramach preferencyjnych uzgodnień taryfowych, Państwa Członkowskie Wspólnoty definiują pojęcie „produkty pochodzące" zgodnie z własnymi przepisami krajowymi;

rynek wewnętrzny będzie obejmował przestrzeń bez granic wewnętrznych, w którym, między innymi, zapewniony jest swobodny przepływ towarów; dlatego niezbędne jest zapewnienie jednolitego wprowadzania w życie przepisów dotyczących definicji pojęcia „produkty pochodzące" mającego zastosowanie do niektórych produktów mineralnych oraz do niektórych produktów przemysłu chemicznego lub przemysłów pokrewnych w ramach preferencyjnych uzgodnień taryfowych udzielanych przez Wspólnotę państwom trzecim;

---

[1] Protokół nr 3 do Umowy EWG - Austria, Dz.U. L 149 z 15.6.1988, str. 5.
Protokół nr 3 do Umowy EWG - Finlandia, Dz.U. L 149 z 15.6.1988, str. 75.
Protokół nr 3 do Umowy EWG - Islandia, Dz.U. L 180 z 9.7.1988, str. 5.
Protokół nr 3 do Umowy EWG - Norwegia, Dz.U. L 180 z 9.7.1988, str. 75.
Protokół nr 3 do Umowy EWG - Szwecja, Dz.U. L 216 z 8.8.1988, str. 5.
Protokół nr 3 do Umowy EWG - Szwajcaria, Dz.U. L 216 z 8.8.1988, str. 75.
Protokół nr 3 do Umowy EWG - Wyspy Owcze, Dz.U. L 371 z 31.12.1991, str. 40.
Protokół nr 2 do Umowy EWG - Maroko, Dz.U. L 264 z 27.9.1978, str. 38.
Protokół nr 2 do Umowy EWG - Algieria, Dz.U. L 263 z 27.9.1978, str. 40.
Protokół nr 2 do Umowy EWG - Tunezja, Dz.U. L 265 z 27.9.1978, str. 38.
Protokół nr 3 do Umowy EWG - Egipt, Dz.U. L 266 z 27.9.1978, str. 30.
Protokół nr 2 do Umowy EWG - Jordania, Dz.U. L 268 z 27.9.1978, str. 24.
Protokół nr 2 do Umowy EWG - Liban, Dz.U. L 267 z 27.9.1978, str. 24.
Protokół nr 2 do Umowy EWG - Syria, Dz.U. L 269 z 27.9.1978, str. 22.
Protokół do Umowy EWG - Cypr, Dz.U. L 339 z 28.12.1977, str. 19.
Protokół do Umowy EWG - Malta, Dz.U. L 111 z 28.4.1976, str. 11.
Załącznik do decyzji nr 2/76 zmieniający protokół nr 3 do Umowy EWG - Izrael, Dz.U. L 190 z 29.7.1977, str. 3.
Protokół nr 1 do Czwartej Konwencji AKP - EWG, Dz.U. L 229 z 17.8.1991, str. 134.
Protokół nr 4 do Umowy EWG - Polska, Dz.U. L 114 z 30.4.1992, str. 68.
Protokół nr 4 do Umowy EWG - Federacyjna Republika Czech i Słowacji, Dz.U. L 115 z 30.4.1992, str. 83.
Protokół nr 4 Umowy EWG - Węgry, Dz.U. L 116 z 30.4.1992, str. 155.

w przypadku wyżej wymienionych produktów powinny zostać zdefiniowane warunki, na podstawie których produkty te nabywają status pochodzenia do celów preferencyjnych uzgodnień taryfowych określonych powyżej,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Do celów wprowadzenia w życie przepisów odnoszących się do preferencyjnych uzgodnień taryfowych udzielanych przez Wspólnotę w odniesieniu do niektórych produktów mineralnych oraz niektórych produktów przemysłu chemicznego lub przemysłów pokrewnych, wymienionych w Załączniku, pochodzących z Algierii, Austrii, Cypru, Czechosłowacji, Egiptu, Wysp Owczych, Finlandii, Węgier, Islandii, Izraela, Jordanii, Libanu, Malty, Maroka, Norwegii, Polski, Szwecji, Szwajcarii, Syrii, Tunezji oraz krajów AKP (zwanych dalej „krajami lub terytoriami korzystającymi"), za produkty pochodzące z jednego z takich krajów lub terytoriów korzystających uważa się:

a) produkty całkowicie uzyskane w kraju lub na terytorium korzystającym;

b) produkty uzyskane w kraju lub na terytorium korzystającym, przy produkcji których wykorzystano produkty inne niż te określone w lit. a) (zwane dalej „materiałami niepochodzącymi"), pod warunkiem że dane materiały zostały poddane wystarczającej obróbce lub przetworzeniu w rozumieniu art. 3.

Artykuł 2

Do celów art. 1 lit. a) za całkowicie uzyskane w kraju lub na terytorium korzystającym uważa się:

a) produkty ropopochodne wydobyte z ich ziemi lub dna morskiego tego kraju lub terytorium;

b) produkty ropopochodne wydobyte z dna morskiego lub spod ziemi dna morskiego, poza ich wodami terytorialnymi, pod warunkiem że dany kraj lub terytorium korzystające ma, do celów eksploatacji, wyłączne prawo do tego dna lub ziemi;

c) produkty ropopochodne wytworzone w takim kraju lub terytorium wyłącznie z produktów określonych w lit. a) i b).

Artykuł 3

Do celów art. 1 lit. b) materiały niepochodzące uważa się za materiały poddane wystarczającej obróbce lub przetworzeniu, jeżeli uzyskane produkty wyszczególnione w kolumnach 1 i 2 wykazu znajdującego się w Załączniku spełniają warunki ustanowione w kolumnie 3.

Artykuł 4

Do celów kodów HS ex 2707, 2713–2715, ex 2901, ex 2902 oraz ex 3403, przedstawionych w kolumnie 1 Załącznika, proste czynności, takie jak oczyszczanie, przelewanie, odsalanie, odwadnianie, filtrowanie, barwienie, znakowanie, otrzymywanie danej zawartości siarki jako rezultat mieszania produktów o różnej zawartości siarki, jakakolwiek kombinacja tych czynności lub czynności podobnych nie nadaje pochodzenia.

Artykuł 5

1. Jeżeli przepisy protokołów i załączników dotyczące definicji pojęcia „produkty pochodzące" oraz metod współpracy administracyjnej w zakresie stosowania preferencyjnych uzgodnień taryfowych udzielanych przez Wspólnotę krajowi lub terytorium korzystającemu nie były dotąd stosowane w odniesieniu do produktów określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia, bez uszczerbku dla art. 1 oraz ust. 2 niniejszego artykułu, przepisy te stosuje się *mutatis mutandis* do takich produktów.

2. W rozumieniu przepisów określonych w ust. 1, takie produkty wymienione w Załączniku do niniejszego rozporządzenia, które są transportowane za pomocą rurociągów przez terytorium inne niż kraj lub terytorium korzystające, także uważa się za transportowane bezpośrednio z kraju lub terytorium korzystającego z wywozu do Wspólnoty.

Artykuł 6

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 1993 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 7 grudnia 1992 r.

W imieniu Rady

D. HURD

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

Kod HS	Wyszczególnienie produktu	Obróbka lub przetworzenie materiałów niepochodzących, które nadaje status pochodzenia
1	2	3
ex 2707	Oleje, w których masa składników aromatycznych jest większa niż składników niearomatycznych, będące olejami podobnymi do olejów mineralnych uzyskiwanych z destylacji wysokotemperaturowej smoły węglowej, z której ponad 65 % objętościowo destyluje w temperaturze do 250 °C (łącznie z mieszaninami benzyny lakowej i benzolu), stosowane jako paliwo zasilające lub ogrzewające.	Rafinacja i/lub inne bardziej specyficzne operacje zgodnie z dodatkiem 1. Inne operacje, w których wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu.
ex 2709	Surowe oleje otrzymywane z minerałów bitumicznych.	Destrukcyjna destylacja materiałów bitumicznych.
2710 do 2712	Oleje ropy naftowej i oleje otrzymywane z minerałów bitumicznych, inne niż surowe; przetwory gdzie indziej niewymienione ani niewłączone, zawierające 70 % lub więcej masy olejów ropy naftowej lub olejów otrzymywanych z minerałów bitumicznych, w których te oleje stanowią składniki zasadnicze. Gazy ziemne i inne węglowodory gazowe. Wazelina; parafina; wosk mikrokrystaliczny, gacz parafinowy, ozokeryt, wosk torfowy, wosk montanowy, inne woski mineralne i podobne produkty otrzymywane w drodze syntezy lub innych procesów, również barwione.	Rafinacja i/lub inne bardziej specyficzne operacje zgodnie z dodatkiem 2. Inne operacje, w których wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu.
2713 do 2715	Koks naftowy, bitumy naftowe oraz inne pozostałości olejów ropy naftowej lub olejów otrzymywanych z materiałów bitumicznych. Bitum i asfalt, naturalne; łupek bitumiczny lub naftowy i piaski bitumiczne; asfaltyty i skały asfaltowe. Mieszanki bitumiczne oparte na naturalnym asfalcie, naturalnym bitumie, na bitumie naftowym, na smole mineralnej lub na mineralnym paku smołowym.	Rafinacja i/lub inne bardziej specyficzne operacje zgodnie z dodatkiem 1. Inne operacje, w których wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 50 % ceny ex-works.
ex 2901	Węglowodory acykliczne do stosowania jako paliwo napędowe lub do ogrzewania.	Rafinacja i/lub inne bardziej specyficzne operacje zgodnie z dodatkiem 1. Inne operacje, w których wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu.
ex 2902	Cykloalkany i cykloalkeny (inne niż azuleny), benzen, toluen, ksylen do stosowania jako paliwo napędowe lub do ogrzewania.	Rafinacja i/lub inne bardziej specyficzne operacje zgodnie z dodatkiem 1. Inne operacje, w których wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu.

Kod HS	Wyszczególnienie produktu	Obróbka lub przetworzenie materiałów niepochodzących, które nadaje status pochodzenia
1	2	3
ex 3403	Preparaty smarowe zawierające oleje ropy naftowej lub oleje otrzymane z materiałów bitumicznych pod warunkiem, że stanowią mniej niż 70 % masy.	Rafinacja i/lub inne bardziej specyficzne operacje zgodnie z dodatkiem 1. Inne operacje, w których wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu.
ex 3404	Woski sztuczne i preparowane na bazie parafiny, wosków, wosków uzyskiwanych z minerałów bitumicznych, gaczu parafinowego lub parafiny w łuskach.	Wytwarzanie, w którym wszystkie użyte materiały są sklasyfikowane w pozycji innej niż produkt. Jednakże materiały sklasyfikowane w tej samej pozycji mogą być użyte pod warunkiem, że ich wartość nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu.
ex 3811	Przygotowane dodatki do olejów smarowych, zawierające oleje z ropy naftowej lub oleje otrzymywane z minerałów bitumicznych.	Wytwarzanie, w którym wartość wszystkich użytych materiałów z pozycji 3811 nie przekracza 50 % ceny ex-works produktu.

Dodatek 1

Do celów pozycji ex 2707, 2713–2715, ex 2901, ex 2902 oraz ex 3403, „operacje specyficzne" są następujące:

a) destylacja w próżni;

b) redestylacja przez bardzo dokładny proces frakcjonowania (1);

c) krakowanie;

d) reformowanie;

e) ekstrakcja przy użyciu selektywnych rozpuszczalników;

f) proces zawierający wszystkie następujące operacje: traktowanie stężonym kwasem siarkowym, oleum lub bezwodnikiem siarkowym; neutralizacja środkami alkalicznymi, odbarwienie i oczyszczenie naturalnymi ziemiami aktywnymi, aktywowanym węglem drzewnym lub boksytem;

g) polimeryzacja;

h) alkilowanie;

i) izomeryzacja.

(1) Patrz dodatkowa uwaga wyjaśniająca 4 lit. b) do działu 27 Nomenklatury Scalonej.

Dodatek 2

Do celów pozycji 2710–2712, „operacje specyficzne" są następujące:

a) destylacja w próżni;

b) redestylacja przez bardzo dokładny proces frakcjonowania (1);

c) krakowanie;

d) reformowanie;

e) ekstrakcja przy użyciu selektywnych rozpuszczalników;

f) proces zawierający wszystkie następujące operacje: traktowanie stężonym kwasem siarkowym, oleum lub bezwodnikiem siarkowym; neutralizacja środkami alkalicznymi, odbarwienie i oczyszczenie naturalnymi ziemiami aktywnymi, aktywowanym węglem drzewnym lub boksytem;

g) polimeryzacja;

h) alkilowanie;

ij) izomeryzacja;

k) w odniesieniu do olejów ciężkich objętych wyłącznie pozycją ex 2710, odsiarczanie wodorem dające redukcję przynajmniej 85 % zawartości siarki w obrabianych produktach (metoda ASTM D 1266–59 T);

l) w odniesieniu do produktów objętych wyłącznie pozycją 2710, odparafinowywanie innym procesem niż filtrowanie;

m) w odniesieniu do olejów ciężkich objętych wyłącznie pozycją 2710, traktowanie wodorem przy ciśnieniu większym niż 20 barów i temperaturze większej niż 250 °C przy użyciu katalizatora, innego niż dla efektu odsiarczania, gdy wodór stanowi czynnik aktywny w reakcji chemicznej. Dalsze traktowanie wodorem olejów smarujących z pozycji ex 2710 (np. wykańczanie metodą wodorową lub odbarwianie), szczególnie w celu ulepszenia koloru lub stabilności, nie będzie jednak uważane za operację specyficzną;

n) w odniesieniu do olejów napędowych objętych wyłącznie pozycją 2710, destylacja atmosferyczna, pod warunkiem, że mniej niż 30 % objętości tych produktów zostanie oddestylowane, łącznie ze stratami, przy 300 °C metodą ASTM D 86;

o) w odniesieniu do olejów ciężkich innych niż oleje gazowe i oleje napędowe objęte wyłącznie pozycją ex 2710, obróbka przy pomocy elektrycznych wyładowań snopiastych wysokiej częstotliwości.

(1) Patrz dodatkowa uwaga wyjaśniająca 4 lit. b) do działu 27 Nomenklatury Scalonej.